

WELMEC 6.1

(1. izdanje)

WELMEC

Evropska saradnja u oblasti zakonske metrologije

Primena Direktiva 75/106/EEZ i 76/211/EEZ koje se odnose na označavanje i kontrolu količine prethodno upakovanih proizvoda označenih znakom usaglašenosti "e"

Definicije termina

Septembar 1997. godine

WELMEC

Evropska saradnja u oblasti zakonske metrologije

NASLOVNA STRANA

WELMEC je saradnja između nadležnih organa za zakonsku metrologiju u državama članicama Evropske unije i EFTA . Ovaj dokument je jedan od niza vodiča koje je objavio WELMEC. Ti vodiči imaju čisto savetodavnu ulogu i ne nameću nikakva ograničenja ili dodatne zahteve mimo onih sadržanih u relevantnim direktivama EZ. Mogu biti prihvatljivi i alternativni pristupi, ali smernice date u ovom dokumentu predstavljaju gledište WELMEC-a u pogledu toga šta smatra najboljom praksom koju treba slediti.

Objavio:
WELMEC Secretariat
NWML
Stanton Avenue
Teddington
United Kingdom

Tel: +44 181 943 7216
Faks: +44 181 943 7270
I-mejl: welmec@nwml.gov.uk

Sadržaj

Sadržaj	4
Uvod u dokument	5
Opšte	5
Odricanje od odgovornosti	5
Definicije termina	5
Termini 1-15	6
Termini 16-33	7
Termini 34-48	8
Termini 49-56	9
Termini 57-67	10
Termini 68-79	11
Termini 80-89	12
Termini 90-107	13
Termini 108-122	14

Uvod u dokument

Opšte

Države članice Evropskog ekonomskog prostora implementirale su u svoje nacionalno zakonodavstvo Direktive Saveta 75/106/EEZ od 19. decembra 1974. i 76/211/EEZ od 20. januara 1976. Te direktive se odnose na označavanje i kontrolu količine prethodno upakovanih proizvoda označenih znakom usaglašenosti "e".

Ovaj dokument je deo niza dokumenata koje je objavio (treba da objavi) WELMEC:

6.0 Uvod u prethodno upakovane proizvode

6.1 Definicije termina

6.2 Prevodi termina

6.3 Implementacija direktiva

6.4 Vodič za pakere

6.5 Vodič za inspektore

6.6 Vodič za ocenjivače sistema

Svrha tog niza dokumenata je davanje smernica svima koji se bave primenom Direktiva 75/106 i 76/211/EEC koje se odnose na prethodno upakovane proizvode označene znakom usaglašenosti "e".

Oni će dovesti do jednoobraznog tumačenja i sprovođenja tih direktiva te pomoći u otklanjanju prepreka trgovini.

Odricanje od odgovornosti

Molimo vas da imate na umu da se taj niz dokumenata ne bavi pitanjima koja nisu obuhvaćena navedenim direktivama, kao što su zahtevi za određene proizvode koji se pune u propisanim količinama i kontrole pakovanja koja nisu označena znakom usaglašenosti "e".

Definicije termina

Ovaj dokument daje definicije termina koje se koriste u oblasti prethodno upakovanih proizvoda. Sastoji se od tabele sa četiri kolone.

U prvoj koloni se navodi broj termina.

U drugoj koloni se navodi sâm termin.

U trećoj koloni se navodi definicija termina.

U četirtoj koloni se navode upućivanja (ako postoje):

- upućivanja na to gde se termin koristi u direktivama štampana su normalnim slovima,
- upućivanja na druge termine na ovom spisku štampana su kurzivom,
- upućivanja odštampana masnim slovima odnose se na mesta gde je data definicija.

Br.	Termin	Definicija	Reference
1	Prihvatljiva serija (Acceptable batch)	Serija prethodno upakovanih proizvoda se smatra prihvatljivom ako rezultati provere koja obuhvata stvarni sadržaj svakog prethodno upakovanog proizvoda u uzorku i provere u pogledu proseka stvarnog sadržaja prethodno upakovanih proizvoda u uzorku zadovoljavaju kriterijume za prihvatanje.	75/106 i 76/211/EEZ, Prilog I, 2
2	Stvarni kapacitet (Actual capacity)	Zapremina tečnosti koju boca koja se koristi kao merna posuda u stvari sadrži kada je napunjena tačno pod uslovima koji teorijski odgovaraju nazivnom kapacitetu na temperaturi od 20°C.	75/107/EEZ, Prilog I, 1.3 Zapremina punjenja
3	Stvarni sadržaj (Actual contents)	Količina proizvoda koju prethodno upakovani proizvod u stvari sadrži.	76/211/EEZ, Prilog I, 2.2
4	Stvarna zapremina (Actual volume)	Zapremina tečnosti koju prethodno upakovani proizvod u stvari sadrži na temperaturi od 20°C.	75/106/EEZ, Prilog I, 2.2
5	Aerosolni raspršivač (Aerosol dispenser)	Svaka posuda za jednokratnu upotrebu izrađena od metala, stakla ili plastike, koja sadrži komprimovani gas, utečnjen ili rastvoren pod pritiskom, sa tečnošću ili bez tečnosti, paste ili praška, i koja je opremljena uređajem za ispuštanje koji omogućava da se sadržaj izbacuje u obliku čvrstih ili tečnih čestica, paste ili praška u suspenziji u gasu, kao pena, pasta, prašak ili u tečnom stanju.	75/324/EEZ
6	Sistem proseka (Average system)	Sistem sa specifikacijama količine punjenja prema kojem srednja vrednost proizvedene količine ne sme biti manja od nazivne količine punjenja. Za označavanje znakomusglašenosti količine "e" postoje isto tako ograničenja u pogledu broja pojedinačnih prethodno upakovanih proizvoda napunjenih znatno ispod nazivne količine.	75/106 i 76/211/EEC, Prilog I, 1
7	Serija (Batch)	Svi prethodno upakovani proizvodi iste nazivne količine, iste vrste i iz istog proizvodnog ciklusa, upakovani na istom mestu, koje treba kontrolisati.	75/106 i 76/211/EEC, Prilog II, 2.1.1 Grupa, Kontrolna partija ISO 3545 4.5
8	Vršni kapacitet (Brim capacity)	Zapremina tečnosti koju boca sadrži kada je napunjena do vrha.	75/107/EEZ, Prilog I, 1.2
9	Vršna zapremina (Brimful volume)	Zapremina koju boca kao merna posuda sadrži ako je napunjena do nivoa gornje ivice.	
10	Konzervirana hrana (Canned food)	Prehrambeni proizvodi u konzervi, termički obrađeni radi uklanjanja mikroorganizama kako bi se sadržaj sačuvao za sigurnu upotrebu u periodu od najmanje 18 meseci.	
11	Proizvodi promenljivih količina punjenja (Catchweight products)	Pakovanja koja nisu napunjena unapred određenom stalnom količinom.	
12	Provera od strane nadležnog tela (Check by competent department)	Provera statističkim uzorkovanjem čija je delotvornost uporediva sa onom koju ima referentna metoda utvrđena u Prilogu II Direktive.	<i>Referentno ispitivanje</i> 75/106 i 76/211/EEZ, Prilog I, 5
13	Provera od strane pakera (Check by packer)	Provera proizvodnje koju obavlja paker u državi članici u skladu sa postupcima priznatim od strane nadležnog tela.	<i>Provere proizvodnje</i> 75/106 i 76/211/EEZ, Prilog I, 4 (tačka 5)
14	Kombinovano pakovanje (Combination package)	Pojedinačni prethodno upakovani proizvod koji sadrži nekoliko pakovanja s proizvodima različite vrste koji nisu namenjeni za pojedinačnu prodaju.	<i>Mešovita pakovanja</i>
15	Nadležno telo (Competent department)	Telo koje je država članica imenovala za obavljanje posebnih zadataka.	

No.	Termin	Definicija	Reference
16	Stalna količina (Constant quantity)	Određena količina koja je ista za sva pakovanja u nekoj grupi pakovanja.	<i>Prethodno upakovani proizvodi u unapred određenim količinama</i>
17	Potrošač (Consumer)	Svako fizičko ili pravno lice koje nabavlja ili kupuje proizvode radi njihove upotrebe. (U nekim državama to se odnosi samo na fizička lica.)	<i>Krajni potrošač Lice</i>
18	Potrošačko pakovanje (Consumer package)	Pakovanje koje se uobičajeno proizvodi ili distribuira za prodaju krajnjim kupcima preko zastupništva za prodaju na malo ili na drugi način.	OIML R79 (1996), 2.6
19	Posuda (Container)	Sud, kutija, itd. za držanje određenih stvari.	
20	Kriterijum za prihvatanje (Criterion for acceptance)	Kriterijum prema kome se serija smatra prihvatljivom u pogledu broja defektnih prethodno upakovanih proizvoda i prosečnog stvarnog sadržaja pojedinačnih prethodno upakovanih proizvoda.	75/106 i 76/211/EEZ, Prilog II, 2
21	Kriterijum za odbacivanje (Criterion for rejection)	Kriterijum prema kome se serija odbacuje u pogledu broja defektnih prethodno upakovanih proizvoda i prosečnog stvarnog sadržaja pojedinačnih prethodno upakovanih proizvoda.	75/106 i 76/211/EEZ, Prilog II, 2
22	Defektan prethodno upakovani proizvod (Defective prepackage)	Prethodno upakovani proizvod u seriji čiji je stvarni sadržaj manji od najmanjeg prihvatljivog sadržaja.	75/106 i 76/211/EEC, Prilog II, 2.2 <i>Nestandardno pakovanje</i>
23	Gustina (Density)	Odnos mase i zapremine proizvoda.	<i>Masa</i>
24	Isušujući proizvodi (Desiccating goods)	Svi proizvodi koji, bez obzira što su upakovani, gube nakon punjenja na masi ili zapremini isključivo putem isparavanja i "isušuju se".	
25	Ispitivanje sa razaranjem (Destructive testing)	Ispitivanje koje uključuje otvaranje ili oštećenje pakovanja.	75/106 i 76/211/EEZ, Prilog II, 2
26	Direktna prodaja (Direct sale)	Prodaja prethodno upakovanih proizvoda krajnjem potrošaču od strane pakera.	
27	Ocedena masa (Drained weight)	U pogledu čvrstih prehrambenih proizvoda koji se nalaze u tečnom sredstvu, to je masa čvrstih delova određena u skladu sa postupkom utvrđenim u 79/112/EEZ, član 17.	<i>Masa punjenja</i>
28	Obaveza obaveštavanja (Duty to inform)	Obaveza pakera ili uvoznika da obaveštava nadležno telo o određenim pitanjima.	<i>Obaveza zapisivanja</i> 75/106 i 76/211/EEZ, Prilog I, 4 (tačka 5)
29	EEZ znak "3" (EEC '3' mark)	Obrnuto epsilon za označavanje boca kao mernih posuda.	75/107/EEZ; 75/324/EEZ
30	EEC znak "e" (EEC 'e' mark)	Malo slovo "e" koje ima oblik prikazan na crtežu u odeljku 3. Priloga II uz Direktivu 71/316/EEZ.	75/106 i 76/211/EEZ, Prilog I, 3.3
31	Prazan prostor (praznina) (Empty space (vacuity))	Prazan prostor boce kao merne posude je razlika između vršne zapremine i nazivne zapremine.	
32	Merna greška (Error of measurement)	Kriterijum za nesigurnost merenja sadržaja pri obavljanju referentnog ispitivanja.	<i>Merna nesigurnost</i> 75/106 i 76/211/EEZ, Prilog II, 1 (tačka 2)
33	Luksuzna ambalaža (Fancy packing)	Ambalaža koje sadrži prehrambene proizvode i koja se stavlja na tržište za posebne prilike, kao i ambalaža koju potrošač očigledno kupuje zbog prirode ambalaže, a ne toliko zbog prirode prehrambenog proizvoda.	

Br.	Termin	Definicija	Reference
34	Masa punjenja (Filled weight)	U pogledu čvrstih prehrambenih proizvoda koji se nalaze u tečnoj sredini, to je količina čvrstih prehrambenih proizvoda izvagana u trenutku pakovanja.	<i>Ocedena masa</i>
35	Metoda punjenja (Filling method)	Metoda koja se primenjuje na liniji pakovanja za proizvodnju prethodno upakovanih proizvoda.	
36	Zapremina punjenja (Filling volume)	Zapremina fluida koju će boca kao merna posuda stvarno sadržavati na temperaturi od 20 °C ukoliko su ispunjeni svi teorijski uslovi za postizanje nazivne zapremine.	<i>Stvarni kapacitet</i>
37	Zamrznuto (Frozen)	U pogledu živinskog mesa, živina u skladu sa članom 2.6 Uredbe Saveta 1906/90/EEZ.	76/211/EEZ
38	Glazirani proizvod (Glazed product)	Zamrznuti proizvod prekriven tankim slojem smrznute vode.	
39	Bruto masa (Gross weight)	Ukupna masa prethodno upakovanog proizvoda, uključujući i posudu ili omot.	
40	Grupa (Group)	Niz pakovanja istog tipa i iz istog proizvodnog ciklusa, koji čine predmet referentnog ispitivanja.	<i>Serijska</i>
41	Uvoz (Uvoz)	Kada neko donosi robu iz treće zemlje u svoju zemlju unutar EEP. Ne smatra se da telo koje u državu članicu donosi pakovanje označeno EEZ znakom uvozi to pakovanje ako pokaže da je ono iz države članice u kojoj je podlegalo obaveznom ispitivanju u skladu sa Direktivama 76/211/EEZ ili 75/106/EEZ, te da nakon napuštanja te države nije bilo u zemlji koja nije država članica.	<i>Treća zemlja</i>
42	Uvoznik (Importer)	Svako lice koje stavlja proizvod iz treće zemlje na tržište EEP.	75/106/EEZ, član 5.
43	Neodgovarajuće pakovanje (Inadequate package)	Pakovanje koje sadrži količinu robe koja je za više od dvostruke propisane količine (TNE) manja od nazivne količine na pakovanju, tj. čija je neto količina ispod TU2.	<i>Neprihvatljivo pakovanje</i>
44	Sastojak (Ingredient)	Svi materijali, uključujući aditive, koji se koriste tokom proizvodnje ili pripreme prehrambenog proizvoda i koji su i dalje prisutni u gotovom proizvodu, čak i ako su u izmenjenom obliku.	76/211/EEZ, član 6.4.a
45	Unutrašnje pakovanje (Inner package)	Pakovanja koja su stavljena u spoljno pakovanje na drugi način a ne u prisustvu kupca i koja se ne mogu izvaditi bez otvaranja spoljne posude.	
46	Natpis (Inscription)	Oznake na prethodno upakovanom proizvodu kojima se označava nazivna količina, sredstvo za identifikaciju pakera ili uvoznika, te znak usaglašenosti "e".	<i>Označavanje</i> 75/106 i 76/211/EEZ, Prilog I, 3
47	Sredstvo za identifikaciju pakera (Means to identify the packer)	Oznaka ili natpis koji nadležnim telima omogućava da identifikuju pakera ili lice koje organizuje pakovanje ili uvoznika sa sedištem u Zajednici.	75/106 i 76/211/EEZ, Prilog I, 3.2
48	Lot za kontrolisanje (Inspection lot)	Deo manji od serije ili jednak seriji. Uzorak se uzima iz lota.	<i>Serijska</i> ISO 3534 4.5

Br.	Termin	Definicija	Reference
49	Etiketa (Label)	Svaki napisani, odštampani ili grafički sadržaj stavljen, nanet, prikačen, utisnut, oblikovan ili modeliran, izrezbaren na pakovanju ili koji se pojavljuje na pakovanju koje sadrži neki proizvod u svrhe brendiranja, identifikovanja ili davanja podataka o proizvodu ili sadržaju pakovanja; međutim, inspeksijska etiketa ili drugi nepromotivni tekst stavljen na proizvod ili koji se pojavljuje na proizvodu ne smatra se etiketom koja mora da ima podatke koji su propisani za etiketu.	OIML R79 (1996), 2.3
50	Obeležavanje (Labelling)	Sve reči, podaci, zaštitni znaci, robna marka, slikovni materijal ili simbol koji se odnose na prehrambeni proizvod i koji se stavljaju na neku ambalažu, dokument, obaveštenje, etiketu, prsten ili ogrlicu koji prate takav prehrambeni proizvod ili se na njega odnose.	79/112/EEZ, član 1.3.a
51	Zakonsko merilo (Legal measuring instrument)	Merilo specificirano u zakonu, sa kojim se postupa u skladu sa zakonskim propisima određene zemlje koji se odnose na tačnost i sledivost.	<i>Propisana oprema</i> 75/106 i 76/211/EEZ, Prilog I, 4
52	Tečno sredstvo (Liquid medium)	Sledeće tečnosti: voda, vodeni rastvori soli, salamura, vodeni rastvori prehrambenih kiselina, sirće, vodeni rastvori šećera, vodeni rastvori drugih zaslađivača, voćni ili povrćni sokovi kada se radi o voću i povrću, moguće u smešama kao i kada su zamrznute ili brzo zamrznute, pod uslovom da je tečnost samo dodatak osnovnim elementima tog preparata i stoga nije odlučujući faktor kod kupovine.	79/112/EEZ, član 8.4.
53	Označavanje (Marking)	Oznake na prethodno upakovanim proizvodima koje označavaju nazivnu količinu, sredstvo za identifikaciju pakera ili uvoznika, te znak usaglašenosti "e".	<i>Natpis</i> 75/106 i 76/211/EEZ, Prilog I, 3
54	Zahtev za srednju vrednost (Mean value requirement)	Zahtev da stvarni sadržaj prethodno upakovanih proizvoda u seriji ne sme u proseku biti manji od nazivne količine.	75/106 i 76/211/EEZ, Prilog I, 1.1
55	Merna posuda (Measuring container)	Zakonsko merilo za zapreminu koje nije boca kao merna posuda.	
56	Boca kao merna posuda (Measuring container bottle)	Posude koje se zajednički nazivaju boce, izrađene od stakla ili drugog materijala čija čvrstoća i stabilnost pružaju iste metrološke garancije kao i staklo, u slučaju kada: 1. su te posude zatvorene ili konstruisane tako da se mogu zatvoriti i kada su namenjene za skladištenje, transport ili isporuku tečnosti, 2. te posude imaju nazivni kapacitet od 0,05 litara do uključivo pet litara, 3. te posude imaju metrološke karakteristike (konstrukcione karakteristike i jednoobraznost izrade) koje su takve da se one mogu koristiti kao merne posude, tj. da se njihov sadržaj, kada su napunjene do specificiranog nivoa ili do specificiranog procenta vršnog kapaciteta, može izmeriti sa dovoljnom tačnošću.	75/107/EEZ, član 1.

Br.	Termin	Definicija	Reference
57	Metrološka kontrola (Metrological control)	Kontrola koju vrše odgovorni organi i koja se odnosi na merne metode i merna sredstva koji se koriste te uslove pod kojima se rezultati merenja dobijaju, izražavaju i primenjuju. (U smislu Direktive, odgovorni organi su nadležna tela.)	OIML Rečnik zakonske metrologije (1978), 2.0 75/106 i 76/211/EEZ, član 3.2
58	Minimalni prihvatljivi sadržaj (Minimum acceptable contents)	Sadržaj koji se izračunava oduzimanjem dozvoljene negativne greške za dotični sadržaj od nazivne količine prethodno upakovanog proizvoda.	75/106 i 76/211/EEZ, Prilog II, 2.2 <i>TU1</i>
59	Najmanji rok trajanja (Minimum durability)	Datum do kojeg prehrambeni proizvod zadržava svoja karakteristična svojstva, pod uslovom da se čuva u dobrim uslovima.	
60	Mešovita pakovanja (Mixed packages)	Pakovanja koja sadrže najmanje dva ili više pojedinačnih pakovanja odnosno dve ili više jedinica različitih proizvoda.	OIML R79 (1996), napomena uz 5.2
61	Višedelno pakovanje (Multi-component package)	Poseban slučaj spoljnog pakovanja koje sadrži proizvode različitih vrsta koje krajnji potrošač treba da izmeša kako bi dobio krajnji proizvod spreman za upotrebu.	
62	Negativna greška (Negative error)	Količina za koju je stvarni sadržaj prethodno upakovanog proizvoda manji od nazivne količine. Količina za koju je stvarna zapremina sadržaja manja od nazivne zapremine sadržaja prethodno upakovanog proizvoda.	76/211/EEZ, Prilog I, 2.3 75/106/EEZ, Prilog I, 2.3
63	Neto kapacitet (Net capacity)	Zapremina u mililitrima napunjenog i zatvorenog aerosolnog raspršivača.	75/324/EEZ
64	Neto sadržaj (Net contents)	Količina proizvoda u pakovanju bez omota i svih drugih materijala upakovanih sa takvim proizvodom. U slučaju kada je hrana glazirana, deklaracija o neto sadržaju ne sme uključivati glazuru.	OIML R87 <i>Neto količina</i> Codex Alimentarius ALINORM 95/18, Dodaci II, III, IV, V, VI i VIII, 6.2
65	Neto količina (Net quantity)	Količina identifikovanog proizvoda u pakovanju bez omota i svih drugih materijala upakovanih sa takvim proizvodom. Napomena: Ovaj termin se odnosi na specifikacije u pakovanju i ne pokazuje stvarni sadržaj u pojedinačnom pakovanju.	OIML R79 (1996), 2.2 <i>Neto sadržaj</i>
66	Neto masa (Net weight)	Masa sadržaja prethodno upakovanog proizvoda bez njegove posude ili omota.	
67	Nazivna količina (Nominal quantity)	Masa ili zapremina označena na prethodno upakovanom proizvodu, tj. količina proizvoda za koju se smatra da je prethodno upakovani proizvod sadrži.	76/211/EEZ, Prilog I, 2.1

Br.	Termin	Definicija	Reference
68	Nazivna zapremina (Nominal volume)	Zapremina označena na prethodno upakovanom proizvodu, tj. zapremina tečnosti za koju se smatra da je prethodno upakovani proizvod sadrži. Zapremina koja je označena na boci kao mernoj posudi; to je zapremina tečnosti za koju se smatra da je ona sadrži kada je napunjena u uslovima upotrebe za koju je namenjena.	75/106/EEZ, Prilog I, 2.1 75/107/EEZ, Prilog I, 1.1
69	Neprihvatljivo pakovanje (Non-acceptable package)	Pakovanje koje sadrži količinu manju od razlike između nazivne količine i dvostruke dozvoljene negativne greške.	<i>Inadequate package</i>
70	Nepotrošačko pakovanje (Non-consumer package)	Svako pakovanje namenjeno isključivo za industrijsku ili institucionalnu upotrebu ili za distribuciju na veliko.	OIML R79 (1996), 2.7
71	Ispitivanje bez razaranja (Non-destructive testing)	Ispitivanje koje ne uključuje otvaranje pakovanja.	75/106 i 76/211/EEZ, Prilog II, 2
72	Nepovratne posude (Non-returnable containers)	Posude koje se koriste samo jednom u trgovinskom ciklusu "proizvođač-trgovac na malo-potrošač".	
73	Nestandardno pakovanje (Non-standard package)	Pakovanje koje sadrži količinu proizvoda koja je manja od nazivne količine posude za više od propisane količine (TNE), tj. čiji je neto sadržaj ispod TU1.	<i>Defektan prethodno upakovani proizvod</i>
74	Spoljna posuda (Outer container)	Posuda koja sadrži unutrašnja pakovanja ili druge posude.	
75	Proizvodni učinak linije za pakovanje (Output of packing line)	(Satni) proizvodni kapacitet linije za pakovanje.	75/106 i 76/211/EEZ, Prilog II, 2.1.2
76	Pakovanje (Package)	Posuda koja sadrži proizvode kada se oni stavljaju u posudu radi prodaje bez prisustva lica koje kupuje proizvode pri čemu se proizvod ne može izvaditi iz posude bez njenog otvaranja. (U nekim državama to se primenjuje samo na proizvode koji su propisani uredbom.) Izraz pakovanje obuhvata svaku posudu ili omot u kome je neki potrošački proizvod zatvoren radi isporuke ili prikazivanja tog proizvoda potrošačima.	<i>Prethodno upakovani proizvod</i>
77	Paker (Packer)	Termin paker se primenjuje u direktivama sa širokim značenjem, kao lice u državi članici odgovorno za pakovanje.	75/106/EEZ, Prilog ,4
78	Linija za pakovanje (Packing line)	One faze u procesu punjenja pakovanja koje se odvijaju između trenutka u kojem se proizvodi koje treba napuniti dele u tu svrhu i trenutka u kojem se pakovanja odvajaju na stranu isključivo u svrhu skladištenja ili distribucije.	75/106/EEZ Prilog II, 2.1.2
79	Lice (Person)	Lice(-a), u jednini i u množini, zavisno od slučaja, uključuje pojedince, partnerstva, korporacije, kompanije, društva i udruženja.	OIML R79 (1996), 2.5

Br.	Termin	Definicija	Reference
80	Stavljanje na tržište (Placing on the market)	Trenutak kada proizvod prvi put prelazi iz faze proizvodnje unutar EEP u fazu distribucije i/ili upotrebe na tržištu EEP. Pošto se stavljanje na tržište odnosi samo na prvi trenutak kada se proizvod stavlja na raspolaganje na tržištu EEP radi distribucije ili upotrebe u EEP, direktive se primenjuju samo na nove (ili prerađene) proizvode proizvedene u EEP i na nove (ili prerađene) ili korišćene proizvode uvezene iz neke treće zemlje.	75/106/EEZ, član 5.
81	Prethodno upakovani proizvod (Prepackage)	Kombinacija proizvoda i pojedinačne ambalaže u koju je on prethodno upakovan.	75/106 i 76/211/EEZ, član 2.1. <i>Pakovanje</i>
82	Prethodno upakovan (Prepacked)	Proizvod je prethodno upakovan kada je stavljen u ambalažu bilo koje prirode bez prisustva kupca pri čemu količina proizvoda sadržanog u ambalaži ima unapred određenu vrednost i ne može se menjati bez otvaranja ili vidljivog preoblikovanja ambalaže.	75/106 i 76/211/EEZ, član 2.2.
83	Prethodno upakovani prehrambeni proizvodi (Prepacked foodstuff)	Svaki pojedinačni artikal namenjen kao takav za predstavljanje krajnjem potrošaču, a koji se sastoji od prehrambenog proizvoda i ambalaže u koju je stavljen pre nego što je ponuđen na prodaju, bilo da takva ambalaža zatvara prehrambeni proizvod u potpunosti ili samo delimično, ali u svakom slučaju tako da se sadržaj ne može menjati bez otvaranja ili vidljivog preoblikovanja ambalaže.	79/112/EEZ, član 1.b
84	Prethodno upakovani proizvod (Prepacked product)	Svaki proizvod koji je zatvoren u nekoj posudi ili omotan na bilo koji način, a za koji je njegova količina određena i označena na njegovoj etiketi pre nego što se on ponudi na prodaju.	OIML R79 (1996), 2.1
85	Prethodno upakovani proizvodi u unapred određenim količinama (Prepacked products in predetermined quantities)	Proizvodi prethodno upakovani na takav način da količina u ambalaži odgovara prethodno odabranoj vrednosti. Grupa pakovanja koja sadrže iste proizvode, a koja su napunjena u okolnostima kada je paker, pre stavljanja proizvoda u pakovanja, odabrao određenu količinu (koja je ista za sva pakovanja u grupi) za koju namerava da bude smatrana količinom proizvoda koju pakovanja sadrže.	<i>Stalna količina</i>
86	Prethodno upakovani proizvodi u promenljivim količinama (Prepacked products in variable quantities)	Proizvodi koji su prethodno upakovani na takav način da količina u pakovanju ne odgovara prethodno odabranoj vrednosti.	<i>Proizvodi promenljivih količina</i>
87	Propisana oprema (Prescribed equipment)	Oprema koja mora zadovoljavati zakonske zahteve.	<i>Zakonsko merilot</i>
88	Propisana količina (standardna veličina) (određena količina) (Prescribed quantity (standard size) (particular quantity))	Količina izražena u neto masi ili kapacitetu prema kojima se specificirani proizvodi prethodno pakuju.	
89	Glavni prikazni panel (Principal display panel)	Deo etikete koji će najverovatnije biti prikazan, predstavljen, pokazan ili pregledan pod normalnim i uobičajenim uslovima prikazivanja.	OIML R79 (1996), 2.4 79/112/EEZ, član 11.3

Br.	Termin	Definicija	Reference
90	Provere proizvodnje (Production checks)	Provere koje obavlja paker.	75/106 i 76/211/EEZ, Prilog I, 4
91	Proizvodni period (Production period)	Vreme potrebno za proizvodnju određenog broja prethodno upakovanih proizvoda.	
92	Proizvodni ciklus (Production run)	Proces kojim se pakovanja formiraju na istom mestu tokom jednog ili više perioda u kojima se uslovi pod kojima se pakovanja formiraju materijalno ne menjaju	75/106 i 76/211/EEZ, Prilog II, 2.1.1
93	Proizvodi koji se prodaju po komadu (Products sold by number)	Proizvodi koji se ne prodaju po masi ili zapremini (ili dužini) i koji se ne mogu razdeliti bez modifikovanja njihove prirode ili njihovih svojstava.	
94	Proizvodi koji se prodaju iz rinfuze (Products sold loose from bulk)	Proizvodi koji se mere ili vagaju samo u prisustvu kupca ili ih on lično meri ili vaga.	
95	Količina (Quantity)	Merljivi iznos nečega.	
96	Brzo zamrznuto (Quick frozen)	U pogledu živinskog mesa, živina u skladu sa članom 2.7. Uredbe Saveta 1906/90/EEZ.	
97	Priznati postupak (Recognized procedure)	Postupak koji je predstavljen nadležnom telu i koji je to telo priznalo.	75/106 i 76/211/EEZ, Prilog I, 4
98	Zapisani rezultati (Recorded results)	Zapisi o proverama uzoraka koje obavlja paker ili uvoznik.	75/106 i 76/211/EEZ, Prilog I, 4 (tačka 4)
99	Obaveza zapisivanja (Recording duty)	Obaveza vođenja i čuvanja zapisa.	75/106 i 76/211/EEZ, Prilog I, 4 (tačka 5)
100	Referentna metoda (Reference method)	Metoda za statističku proveru serija prethodno upakovanih proizvoda opisana u direktivama.	<i>Referentno ispitivanje</i> 75/106/EEZ i 76/211/EEZ, Prilog II
101	Referentna temperatura (Reference temperature)	Temperatura na kojoj sadržaj prethodno upakovanog proizvoda mora da zadovolji zahteve direktiva.	75/106/EEZ i 76/211/EEZ
102	Referentno ispitivanje (Reference test)	U odnosu na grupu prethodno upakovanih proizvoda, ispitivanje koje se vrši na toj grupi sa ciljem da se osigura da prethodno upakovani proizvodi zadovoljavaju zahteve direktiva, u skladu sa postupcima utvrđenim u tim direktivama.	<i>Referentna metoda</i> 75/106/EEZ i 76/211/EEZ 75/106/EEZ i 76/211/EEZ, Prilog II
103	Registracija (Registration)	Lice koje namerava da stavi znak usaglašenosti "e" mora se registrovati kod nadležnog tela države članice u kojoj se proizvod pakuje. (U nekim državama registracija nije obavezna.)	
104	Povratne posude (Povratne posude)	Prazna ambalaža koje se može ponovo koristiti i napuniti ili reciklovati.	
105	Uzorak (Sample)	Određeni broj prethodno upakovanih proizvoda nasumično izvučenih iz serije.	75/106 i 76/211/EEZ, Prilog II, 2.1.4 ISO 3534 3.2
106	Ispitivanje uzorkovanjem (Sampling test)	Provera neto sadržaja prethodno upakovanih proizvoda pomoću uzoraka.	ISO 3534 4.4
107	Kaliranje (Shrinkage)	Gubitak mase ili zapremine putem isparavanja.	<i>Proizvodi koji se isušuju</i>

Br.	Termin	Definicija	Reference
108	Jednoporcijski paketići (Single portion packs)	Proizvodi od najviše 20 g ili 20 ml čija je količina određena za jednu jedinu upotrebu ili proizvodi od više od 20 g ili 20 ml čija je količina određena za jednu jedinu upotrebu, koju je označio ministar nadležan za ekonomska pitanja koji, po potrebi, određuje količinu koja se ne sme prekoračiti.	<i>Mala pakovanja</i>
109	Mala pakovanja (Small packages)	Termin "mala pakovanja" obuhvata takve artikle kao što su pojedinačni paketići soli, bibera, šećera, pojedinačno uvijeni komadi bombona, itd.	OIML R79 (1996), napomena uz 5.2 <i>Jednoporcijski paketići</i>
110	Sistem za označavanje znakom "e" (System for e-marking)	Naziv za sistem koji je država članica uspostavila za registrovanje pakera/uvoznika i njihovih proizvoda i za obavljanje periodičnih provera.	
111	Tara (Tare weight)	Masa materijala bilo koje prirode u koji je proizvod zatvoren.	
112	Ciljna masa (Target weight)	Masa koja se želi postići pri procesu punjenja (nazivne masa uvećana za prekomerno punjenje).	
113	Sablon (Template)	Merač za utvrđivanje stvarnog nivoa tečnosti u boci kao mernoj posudi ili drugoj odgovarajućoj mernoj posudi.	
114	Treća zemlja (Third country)	Zemlja koja nije u EEP.	
115	Dozvoljena negativna greška TNE (Tolerable negative error TNE)	Dozvoljena negativna greška u sadržaju pethodno upakovanog proizvoda utvrđuje se prema dole datoj tabeli: <i>[tabela prikazana u Prilogu I, 2.4 u referencama]</i> . Kada se tabela koristi, vrednosti dozvoljenih negativnih grešaka prikazanih u procentima u tabeli moraju se zaokružiti na najbližu desetinu grama ili mililitra.	75/106 i 76/211/EEZ, Prilog I, 2.4
116	TU1 (TU1)	Nazivna količine umanjena za dozvoljenu negativnu greške.	<i>Najmanji prihvatljivi sadržaj</i>
117	TU2 (TU2)	Nazivna količine umanjena za dvostruku vrednost dozvoljene negativne greške.	
118	Krajnji potrošač (Ultimate consumer)	Krajnji potrošač. Može uključivati restorane, bolnice, kantine i slične ustanove.	<i>Potrošač</i> 79/112/EEZ, član 12.
119	Merna nesigurnost (Uncertainty of measurement)	Parameter, povezan sa rezultatom merenja, koji karakteriše disperziju vrednosti koje bi se opravdano mogle pripisati merenoj veličini.	Međunarodni rečnik osnovnih i opštih termina u metrologiji (1993), 3.9
120	Merna jedinica (Unit of measurement)	Jedinica koja je u skladu sa definicijama iz Direktive 80/181/EEZ.	
121	Težina (Weight)	U trgovini, sinonim za masu.	
122	Omot (Wrapping)	Ambalaža bilo koje vrste koja zatvara proizvod.	